

Ⓜ Οδηγία χρήσης
πετρελαιοκίνητης γεννήτριας

Einhell[®]
NEW GENERATION

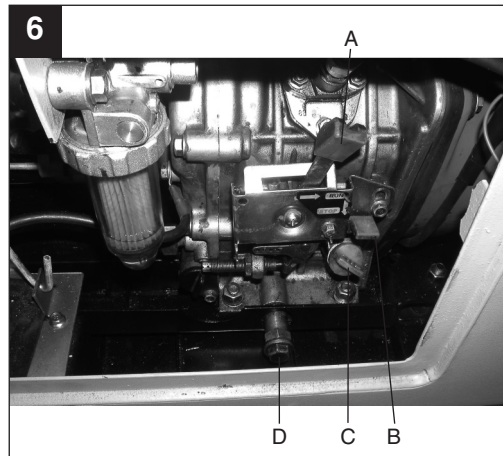
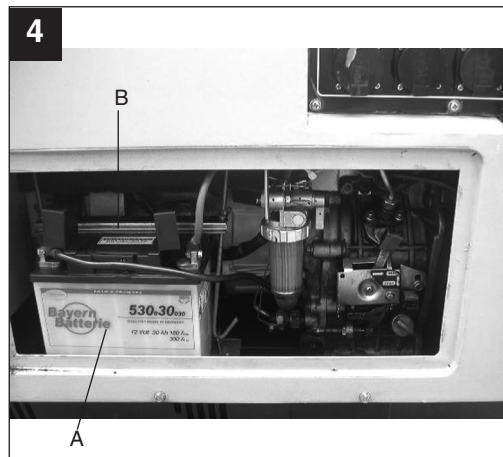
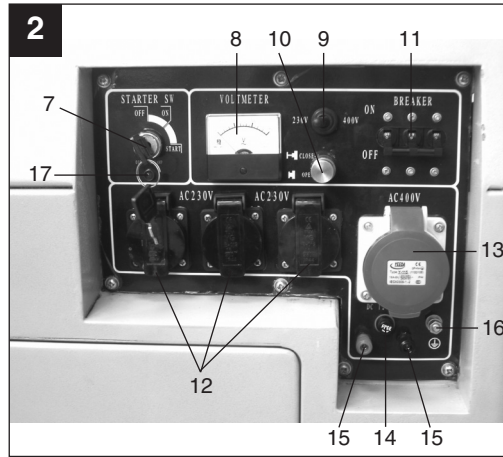
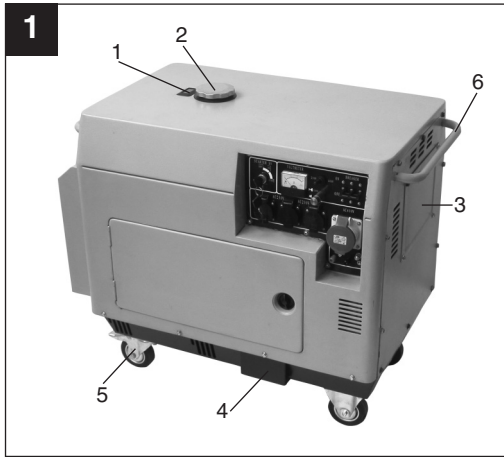
6

CE

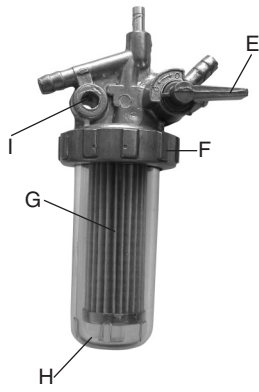
Art.-Nr.: 41.523.50

I.-Nr.: 01016

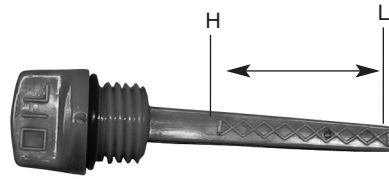
STE **5000D**



6A



7



8



9



10



11



12



13



® Περιεχόμενα	Σελίδα
1. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	6
2. Περιγραφή της συσκευής	6
3. Περιεχόμενο συσκευασίας	6
4. Σωστή χρήση	6
5. Προστασία περιβάλλοντος	6
6. Πριν τη θέση σε λειτουργία	6
7. Λειτουργία	7
7.1 Εκκίνηση του κινητήρα	7
7.2 Φόρτωση της γεννήτριας	7
7.3 Σβήσιμο του κινητήρα	7
7.4 Γείωση	7
8. Τεχνικά χαρακτηριστικά	7
9. Συντήρηση	8
9.1 Αλλαγή λαδιού, Έλεγχος στάθμης λαδιού	8
9.2 Καθαρισμός φίλτρου αέρα	8
9.3 Καθαρισμός φίλτρου πετρελαίου	8
9.4 Εκκένωση νεπόζιτου	9
10. Χειμερινή λειτουργία	9
11. Παραγγελία ανταλλακτικών	9
12. Αποκατάσταση της βλάβης	10

GR**Συσκευασία:**

Η συσκευή βρίσκεται σε συσκευασία προς αποφυγή βλαβών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή είναι ανακυκλώσιμη.

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να ακολουθούνται ορισμένα μέτρα ασφαλείας προς αποφυγή τραυματισμών και ζημιών:

- Διαβάστε πρώτα την Οδηγία λειτουργίας προσεκτικά και προσέξτε τις υποδείξεις που περιέχει. Βάσει της Οδηγίας χρήσης να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και με τη σωστή χρήση του καθώς και με τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Φυλάξτε καλά αυτές τις πληροφορίες για να τις έχετε πάντα κοντά σας όταν τις χρειαστείτε.
- Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλα πρόσωπα, να παραδώσετε μαζί και την Οδηγία χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή θλάδες που παρουσιάζονται εξαιτίας της μη τήρησης αυτής της Οδηγίας.**1. Γενικές προδιαγραφές ασφαλείας**

Οι γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και οι εξηγήσεις των στοιχείων στις ετικέτες της μηχανής προκύπτουν από το ενημερωτικό δελτίο που εσωκλείεται.

2. Περιγραφή της συσκευής (εικ.1-2)

- 1 Ενδείκτης πλήρωσης
- 2 Πώμα ντεπόζιτου
- 3 Πώμα φίλτρου αέρα
- 4 Οπή εκκένωσης λαδιού
- 5 Τροχοί
- 6 Βραχίονας ώθησης
- 7 Κλειδαριά ανάφλεξης
- 8 Βολτόμετρο
- 9 Διακόπτης επιλογής 230V/400V
- 10 Σχοινί αποσυμπίεσης
- 11 Σκανδάλη ασφαλείας
- 12 Πρίζα 3x 230V ~
- 13 Πρίζα 1x 400V ~
- 14 1x 12V d.c. ενεργοποιητής ασφαλείας
- 15 Σύνδεση 1x 12V d.c.
- 16 Σύνδεση γείωσης
- 17 Λυχνία ελέγχου για πίεση λαδιού

3. Περιεχόμενο συσκευασίας (εικ 1-3)

- Γεννήτρια
- Αναπληρωματικό φίλτρο πετρελαίου
- Αναπληρωματικές ψήκτρες για τη γεννήτρια

4. Σωστή χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για όλες τις χρήσεις για τις οποίες προβλέπεται λειτουργία με εναλλασσόμενη τάση 230V/ 400V ή με συνεχή τάση 12V. Πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τους περιορισμούς στις πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας. Στόχος της γεννήτριας είναι η μετάδοση κίνησης ηλεκτρικών συσκευών και η τροφοδοσία ρεύματος φωτιστικών. Σε οικιακές συσκευές παρακαλούμε να ελέγξετε την καταλληλότητα βάσει των στοιχείων του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολιών να ρωτήσετε σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

5. Προστασία του περιβάλλοντος

- Να παραδίδετε τα ακάθαρτα υλικά από εργασίες συντήρησης και τα υλικά που χρειάζονται για τη λειτουργία σε για το σκοπό αυτό προοριζόμενα κέντρα συγκέντρωσης επικίνδυνων υλικών.
- Τα υλικά συσκευασίας, τα μέταλλα και τα πλαστικά να παραδίδονται για ανακύκλωση.

6. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετε λάδι κινητήρα (περ. 1,6 l) και πετρέλαιο (τουλ. 5l).

- Προετοιμάστε και συνδέστε τη μπαταρία (Προσοχή! Η μπαταρία δεν συμπεριλαμβάνεται). Στερεώστε την μπαταρία (εικ.4/αρ.Α) με το προβλεπόμενο στήριγμα στη συσκευή (εικ.4/αρ.Β). Συνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο (+) και έπειτα το μαύρο καλώδιο (-) στη μπαταρία.
- Ελέγξτε τη στάθμη του πετρελαίου, ενδεχομένως συμπληρώστε.
- Φροντίστε για επαρκή αερισμό της συσκευής.
- Επιθεωρήστε την άμεσα πλησιέστερη περιοχή της γεννήτριας.
- Αποσυνδέστε μία ενδεχομένως συνδεδεμένη συσκευή από τη γεννήτρια.

7. Λειτουργία

7.1 Εκκίνηση του κινητήρα

- Ελέγξτε εάν ο μηχανικός διακόπτης (εικ.6/αριθμ.Α) βρίσκεται στη θέση ψRUN“.
- Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ.2/αριθμ.7) με το κλειδί στη θέση ψON“.
- Τραβήξτε το σχοινί για την αποσυμπίεση (εικ.2/αριθμ.10) και στρίψτε με το κλειδί το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση ψStart“ (εκκίνηση). Μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη αποσυμπίεσης και ο κινητήρας αρχίζει να λειτουργεί.
- Όταν λειτουργεί ο κινητήρας, επιστρέψτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση ψON“.
- Εάν δεν πάρει αμέσως μπροστά ο κινητήρας (ιδιαίτερα όταν το ντεπόζιτο ήταν προηγουμένως άδειο ή μετά από αλλαγή του φίλτρου του πετρελαίου) να επαναλάβετε την διαδικασία της εκκίνησης τραβώντας και πάλι το σχοινί αποσυμπίεσης.

7.2 Φόρτωση της γεννήτριας

- Εάν βάλετε το διακόπτη επιλογής (εικ.2/αριθμ.9) προς τα αριστερά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις πρίζες 230V~ .
Προσοχή: Επειδή στη θέση αυτή κατανέμεται η συντηρούμενη ισχύς (S1) των 4200W στις 3 πρίζες, δεν επιτρέπεται η συνεχής φόρτωση καθεμίας με πάνω από 1400W. Για σύντομο χρονικό διάστημα (S2) επιτρέπεται η φόρτωση κάθε πρίζας επί μάλιστα 5 λεπτά με μάλιστα 1650W.
- Εάν βάλετε τον διακόπτη επιλογής (εικ.2/αριθμ.9) προς τα δεξιά, είναι ενεργή η πρίζα 400V 3~ .
Προσοχή: Αυτή η πρίζα δέχεται διαρκές φορτίο (S1) με 4200W και για σύντομο χρονικό διάστημα (S2) για μάλιστα 5 λεπτά με 5000W.
- Η γεννήτρια είναι κατάλληλη για συσκευές εναλλασσόμενης τάσης 230 V~ και 400 V 3~ .
- Η γεννήτρια μπορεί επιπροσθέτως δέχεται διαρκές φορτίο 12V d.c., 100W (εικ.2/αριθμ.15).
- Μη συνδέετε τη γεννήτρια σε οικιακό δίκτυο, διότι μπορεί να καταστραφεί η γεννήτρια ή άλλες ηλεκτρικές οικιακές συσκευές.

Υπόδειξη: Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (πριόνια, τρυπάνια κλπ.) μπορεί να καταναλώνουν περισσότερο ρεύμα όταν χρησιμοποιούνται υπό

δυσχερείς συνθήκες.

Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. τηλεοράσεις, ηλεκτρονικοί υπολογιστές ...) δεν επιτρέπεται να λειτουργούν με γεννήτρια. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής σας.

7.3 Σβήσιμο του κινητήρα

- Αφήστε τη γεννήτρια να λειτουργήσει σύντομα χωρίς φορτίο, προτού την απενεργοποιήσετε, έτσι ώστε να μπορεί να κρυώσει το μηχάνημα.
- Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ.2/αριθμ.7) με ένα κλειδί στη θέση “OFF”
- Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου.

Υπόδειξη: Ο κινητήρας μπορεί να σβηστεί και με πίεση του μηχανικού διακόπτη (εικ.6/αριθμ. Β). Πριν από νέα εκκίνηση πρέπει στην περίπτωση αυτή να σπρωχθεί ο μοχλός (εικ.6/αριθμ.Α) και πάλι προς τα δεξιά μέχρι να κουμπώσει.

Προσοχή! Η γεννήτρια διαθέτει διακόπτη προστασίας από υπερφόρτωση (εικ.2/αριθμ.11).

Ο διακόπτης αυτός αποσυνδέει τις πρίζες (εικ.2/αριθμ.12+13). Με χειρισμό της προστασίας από υπερφόρτωση (εικ.2/αριθμ.11) μπορούν να επαναλειτουργήσουν οι πρίζες.

Προσοχή! Στην περίπτωση αυτή, μειώστε την ηλεκτρική ισχύ που απορροφάτε από τη γεννήτρια.

7.4 Γείωση

Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να γειωθεί η γεννήτρια. Για το σκοπό αυτό απαιτείται ένα καλώδιο (τουλάχιστον 4 mm²) στην μία πλευρά στη σύνδεση γείωσης της γεννήτριας (εικ. 2/αριθμ.16) και στην άλλη πλευρά να συνδεθεί με εξωτερική γείωση (π.χ. ράβδος γείωσης).

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γεννήτρια:	σύγχρονη λειτουργία
Είδος προστασίας:	IP 23
Συνεχής ισχύς S1:	4200W
Μέγιστη ισχύς S2 (μάλιστα 5λεπτά):	5000W
Ονομαστική τάση:	3x 230V~/1x 400V~/1x 12V d.c.
Ονομαστικό ρεύμα:	6,1 A
Συχνότητα:	50Hz

GR

Κυλινδρισμός:	418 ccm
Ισχύς κινητήρα:	6,3 kW / 8,6 PS
Καύσιμο:	πετρέλαιο
Χωρητικότητα ντεπόζιτου:	13,3 λίτρα
Βάρος:	171 kg
Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA:	96 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης LPA:	76 dB

Είδος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)

Η μηχανή μπορεί να λειτουργήσει συνεχώς με την αναφερόμενη ισχύ.

Είδος λειτουργίας S2 (σύντομη λειτουργία)

Η μηχανή επιτρέπεται να λειτουργήσει για σύντομο χρονικό διάστημα με την αναφερόμενη ισχύ (5λεπτά). Μετά πρέπει να ακινητοποιηθεί η μηχανή για ένα διάστημα, ώστε να μην θερμανθεί πολύ (5λεπτά).

9. Συντήρηση

- Να απομακρύνετε τακτικά σκόνη και ακαθαρσίες της μηχανής. Ο καθαρισμός να γίνεται κατά προτίμηση με μία λεπτή βούρτσα ή με ένα πανί.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων να μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα..
- Σε περίπτωση ακινητοποίησης μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος, να αφαιρείτε το πετρέλαιο από τη γεννήτρια.

Προσοχή: Να απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή και να αποτεινέστε προς το σέρβις:

- Σε περίπτωση ασυνήθιστων δονήσεων και θορυβών.
- Όταν έχετε την εντύπωση υπερφόρτωσης του κινητήρα ή αστοχιών.

9.1 Αλλαγή λαδιού / Έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)

Η 1^η αλλαγή του λαδιού του κινητήρα να γίνεται σε θερμό κινητήρα μετά από περίπου 20 ώρες λειτουργίας. Κατόπιν η αλλαγή λαδιού να εκτελείτε κάθε 150 ώρες σε θερμό κινητήρα.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάδι για πετρελαιοκινητήρες.
- Τοποθετήστε το μηχανήμα παραγωγής ρεύματος σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης του λαδιού (εικ. 6 / αριθμ. C).
- Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης του λαδιού (εικ. 6 / αριθμ. D) και εκκενώστε το ζεστό λάδι μέσω του

αγωγού εκκένωσης (εικ. 1/αριθμ. 4), συλλέγοντάς το σε περιέκτη.

- Μετά την εκκένωση του μεταχειρισμένου λαδιού, κλείστε τον αγωγό εκκένωσης και καθαρίστε με ένα πανί.
 - Γεμίστε το λάδι μέχρι το επάνω σημάδι του μέτρου του λαδιού (περ. 1,6l).
- Προσοχή Μη δίδοντε το μέτρο του λαδιού για τον έλεγχο της στάθμης του λαδιού, αλλά να το θάψετε μέσα μόνο μέχρι το σπείρωμα.**
- Προσέξτε τη σωστή διάθεση του μεταχειρισμένου λαδιού.

9.2 Καθαρισμός φίλτρου αέρα (βλέπε εικ. 8-13)

- Να ελέγχετε το φίλτρο του αέρα πριν από κάθε χρήση, ενδεχομένως να το καθαρίζετε και αν χρειαστεί να το αντικαταστήσετε.
- Για τον καθαρισμό των στοιχείων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται διαβρωτικά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρισμός των στοιχείων με κτύπημά τους σε επίπεδη επιφάνεια.

9.3 Καθαρισμός του φίλτρου του πετρελαίου (εικ. 6A)

Το φίλτρο πετρελαίου (εικ. 6A/αριθμ. G) πρέπει να καθαρίζεται, όταν αρχίζουν να φαίνονται ακαθαρσίες στο διαφανή σωλήνα ελέγχου (εικ. 6A/αριθμ. H). Για τον καθαρισμό του φίλτρου του πετρελαίου χρειάζεται ένα χωνί σε συνδυασμό με ένα πλαστικό σωλήνα που αντέχει σε βενζίνη/πετρέλαιο, γάντια που αντέχουν σε βενζίνη/πετρέλαιο καθώς και ένα κενό περιέκτη για πετρέλαιο (ΠΡΟΣΟΧΗ: ποτέ μην αναμινύετε ανεξέλεγκτα βενζίνη και πετρέλαιο).

- Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου (εικ. 6A/αριθμ. E).
- Χαλαρώστε το ραβδωτό παξιμάδι (εικ. 6A/αριθμ. F).
- Εισάγετε τον πλαστικό σωλήνα του χωνιού στον περιέκτη πετρελαίου και κρατήστε το χωνί κάτω από τον διαφανή σωλήνα ελέγχου (εικ. 6A/αριθμ. H).
- Ανοίξτε τελείως το ραβδωτό παξιμάδι (εικ. 6A/αριθμ. F) και εκκενώστε το υπόλοιπο καθαρό πετρέλαιο που φαίνεται στον διαφανή σωλήνα ελέγχου, μέσω του χωνιού.
- Απορροφήστε την ακάθαρτη υπόλοιπη ποσότητα πετρελαίου με χαρτί καθαρισμού. Καθαρίστε το διαφανή σωλήνα ελέγχου.
- Τραβήξτε το φίλτρο πετρελαίου κάτω απ' στο στήριγμα του φίλτρου πετρελαίου, απομακρύντε με το χαρτί καθαρισμού τα υπολείμματα ακαθαρσιών, καθαρίστε ενδεχομένως με λίγο

πετρέλαιο ή σε περίπτωση βλάβης, αντικαταστήστε το φίλτρο πετρελαίου. Απορρίψτε το χαρτί καθαρισμού.

- Η συναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

9.4 Εκκένωση του ντεπόζιτου

- Για να εκκενώσετε το ντεπόζιτο, ακολουθήστε κατ' αρχή τις οδηγίες όπως και στο φίλτρο πετρελαίου (εδάφιο 9.3)
- Μετά την αφαίρεση του φίλτρου του πετρελαίου, τοποθετήστε το στήριγμα του φίλτρου πετρελαίου (εικ. 6Α/αριθμ. Ι) και ανοίξτε τη βαλβίδα του καυσίμου (εικ. 6Α/αριθμ. Ε).
- Αφαιρέστε το πετρέλαιο απ' ότο ντεπόζιτο μέσω του χωνιού και οδηγήστε το στον περιέκτη του πετρελαίου. (ΠΡΟΣΟΧΗ : προσέξτε ο περιέκτης πετρελαίου να είναι αρκετά μεγάλος, ώστε να χωρέσει την υπόλοιπη ποσότητα που έμεινε στο ντεπόζιτο!).
- Ενδεχομένως μπορεί να διακοπεί η εκκένωση του ντεπόζιτου με κλείσιμο της βαλβίδας καυσίμου.
- Μετά τη λήξη της εκκένωσης. Μετά τη λήξη της εκκένωσης, γίνεται η συναρμολόγηση όπως περιγράφεται στο εδάφιο 9.3.

10. Χειμερινή λειτουργία

Επειδή η μετάδοση κίνησης της γεννήτριας γίνεται από πετρελαιοκινητήρα, πρέπει να ληφθούν ιδιαίτερα μέτρα για τη χειμερινή λειτουργία.

Για τη λειτουργία της πετρελαιοκίνητης γεννήτριας σε εξωτερικές θερμοκρασίες από -3Γ έως -10Γ Κελσίου προδιαγράφεται η χρήση "χειμερινού πετρελαίου". Η μεταβολή του πετρελαίου σε ψχειμερινό πετρέλαιο γίνεται με διαφορετικό τρόπο σε κάθε χώρα, συνήθως στα τέλη Οκτωβρίου. Την ακριβή ημερομηνία της αλλαγής σε "χειμερινό πετρέλαιο" μπορείτε να τις μάθετε στο πρατήριο βενζίνης σας.

- Εάν χρησιμοποιείτε συχνά την πετρελαιοκίνητη γεννήτρια, δεν χρειάζεται να λάβετε ιδιαίτερα μέτρα, διότι η αλλαγή σε "χειμερινό πετρέλαιο" γίνεται αυτόματα.
- Εάν το φθινόπωρο δεν χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αλλά θέλετε να τη επαναχρησιμοποιήσετε το χειμώνα, συνιστάται να είναι το ντεπόζιτο σχεδόν άδειο ή να εκκενώνεται όπως περιγράφεται στο εδάφιο 15.

- Ρωτήστε στο πρατήριο βενζίνης σας ποια είναι η σωστή ημερομηνία για την αλλαγή σε ψχειμερινό πετρέλαιο" και γεμίστε το ντεπόζιτό σας πριν αρχίσουν οι εξωτερικές θερμοκρασίες από -3Γ έως -10Γ Κελσίου.
- Εάν παρ' όλα αυτά δημιουργηθεί παραφίνη στο πετρέλαιο λόγω της χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας, πρέπει να μεταφέρετε την πετρελαιοκίνητη γεννήτρια για περίπου 12 ώρες σε χώρο με θερμοκρασίες έως περ. +10Γ Κελσίου.
- Το μέχρι τη μέση γεμάτο ή τελείως γεμάτο ντεπόζιτο με κανονικό πετρέλαιο, πρέπει να εκκενωθεί όπως περιγράφεται στο εδάφιο 9.4.
- Το ντεπόζιτο πρέπει να γεμιστεί μετά με "χειμερινό πετρέλαιο".
- Εάν το ντεπόζιτο είναι άδειο ή γεμάτο μέχρι τη μέση, αρκεί να το γεμίσετε με "χειμερινό πετρέλαιο".

11. Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής
- Αριθμός του ανταλλακτικού

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες www.isc-gmbh.info

GR**12. Αποκατάσταση της θλάθης**

Βλάβη	Ενδεχόμενες αιτίες	Αποκατάσταση
Δεν λειτουργεί ο κινητήρας	<ul style="list-style-type: none"> - Ενεργοποιείται ο διακόπτης πίεσης λαδιού (κόκκινη LED (εικ.2/αριθμ. 17)) - δεν υπάρχει καύσιμο (πετρέλαιο) - Μηχανικός διακόπτης (εικ.6/αριθμ.Α) βρίσκεται σε ΣΤΟΠ - Βουλωμένο φίλτρο πετρελαίου - Ακάθαρτο φίλτρο αέρα - Λόγω χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας δημιουργία παραφίνης στο πετρέλαιο? 	<ul style="list-style-type: none"> - Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού, γεμίστε λάδι κινητήρα - Συμπληρώστε πετρέλαιο - Βάλτε το μηχανικό διακόπτη στη θέση ψRUN“ - Καθρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο του πετρελαίου - Καθρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο του πετρελαίου - Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο εδάφιο “Χειμερινή λειτουργία?”
Η γεννήτρια σχεδόν χωρίς ή τελείως χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> - Ελαττωματικός ρυθμιστής ή συμπυκνωτής - Ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης προστασίας από υπερένταση - Φθαρμένες ψήκτρες της γεννήτριας 	<ul style="list-style-type: none"> - Αποτανθείτε προς το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών - Χειριστείτε το διακόπτη και μειώστε τους καταναλωτές - Αποτανθείτε προς εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- DE erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- FR déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- ES declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- PT declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- SV förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- NO erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- RU заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- UK ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- IT dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DN atterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- CZ prohlašuje následující shodu podle směrnic EU a norem pro výrobek.
- HU a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- SK pojasňuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- SL vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- EE deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
- LV izjauklju sledeci konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl
- LT Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

Diesel-Stromerzeuger STE 5000 D

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{WM} = 95,4 dB; L _{WA} = 96 dB
P = 6,3 kW |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 12601; EN 55014-1; EN 55012; EN 61000-6-1;
 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; OR/10553/II06

Landau/Isar, den 28.06.2006

Weichsgartner
 General-Manager

Wimmer
 Product-Management

Art.-Nr.: 41.523.50 I.-Nr.: 01016
 Subject to change without notice

Archivierung: 4152350-19-4155050

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

® Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδειχθεί ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την αξίωση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλήσεων ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αρμόδιο του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την κατωτέρω αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

®

Η ανάπτυξη ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

® Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

EH 09/2006